

## Usool-e-Deen

**Author:** Abu Abdur-Rahman Bin Abi Haatim Ar-Raazi

**Translator:** Hafiz Zubair Ali Zai

**Transliteration:** Website-Team([www.darulilmlibrary.com](http://www.darulilmlibrary.com))

**Composing:** Website-Team([www.darulilmlibrary.com](http://www.darulilmlibrary.com))

**Publishing Online:** Website-Team([www.darulilmlibrary.com](http://www.darulilmlibrary.com)), Email: ([darulilmlibrary@gmail.com](mailto:darulilmlibrary@gmail.com))

# اصول دین

## ☆Usool-e-Deen☆

☆☆ [ أخبرنا أبو زيد الشامي <sup>(١)</sup> قراءة عليه ، قال : أخبرنا الشيخ أبو طالب <sup>(٢)</sup> عبد القادر بن محمد

بن عبد القادر بن محمد بن يوسف قراءة عليه وهو يسمع وأنا أسمع فأقر به ، قال أخبرنا الشيخ

أبو إسحاق <sup>(٣)</sup> إبراهيم بن عمر بن أحمد البرمكي رحمه الله ، قال : [ حدثنا أبو الحسن علي <sup>(٤)</sup>

بن عبد العزيز [ بن مردك بن أحمد البرذعي ] ،

<p>قال : أخبرنا أبو محمد عبد الرحمن بن أبي حاتم <sup>(٥)</sup> [ أسعده الله ورضي الله عنه ] قال : سألت أبي <sup>(٦)</sup> (ب ١٣ / ٢١ ) وأبا زرعة <sup>(٧)</sup> رضي الله عنهما عن مذاهب أهل [ السنة ] في أصول الدين ، وما أدركا عليه العلماء في جميع الأمصار وما يعتقدان (أ ٦٤ / ١١) من ذلك ، فقالا : أدر كنا العلماء في جميع الأمصار حجازاً وعراقاً ومصرأً وشاماً ويمناً ، فكان من مذهبهم</p>	<p>امام ابو محمد عبد الرحمن بن ابی حاتم الرازی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ: میں نے اپنے والد (ابو حاتم الرازی) اور ابو زرہ (الرازی) رحمہما اللہ سے اصول دین میں مذاہب اہل سنت کے بارے میں پوچھا اور (یہ کہ) انہوں نے تمام شہروں میں علماء کو کس (عقیدے) پر پایا ہے اور آپ دونوں کا کیا عقیدہ ہے؟ تو انہوں نے جواب دیا: ہم نے حجاز، عراق، مصر شام اور یمن کے تمام شہروں میں علماء کو اس (درج ذیل) مذہب پر پایا کہ:</p>
<p>1 أن الإيمان قول وعمل ، يزيد وينقص</p>	<p>بے شک ایمان قول و عمل (کا نام) ہے (اور یہ کہ) زیادہ ہوتا ہے اور کم (بھی) ہوتا ہے۔</p>
<p>2 والقرآن كلام الله غير مخلوق بجميع جهاته</p>	<p>قرآن ہر لحاظ سے اللہ کا کلام ہے، مخلوق نہیں ہے۔</p>
<p>3 والقدر خيرہ وشرہ من الله [ عزوجل ]</p>	<p>اچھی اور بری تقدیر، اللہ کی طرف سے ہے۔</p>
<p>Imaam Abu Muhammad Abdur-Rahmaan Bin Abi Haatim Ar-Raazi (رحمۃ اللہ علیہ) ne farmaya ke: Maine apne waalid (Abu Haatim Ar-Raazi) [6] aur Abu Zur’aa (Ar-Raazi) [7] se Usool-e-Deen me Mazaahab Ahle Sunnat ke baare me pocha aur (ye ke) unhoone tamaam shehro me Ulaama ko kis (Aqeede) par paaya hai aur Aap doono ka kya Aqeeda hai? to unho ne Jawaab diya: Humne Hijaaz, Iraq, Misar, Shaam aur Yemen ke tamaam shehro me Ulaama ko is (darj-e-zail) Mazhab par paaya ke:</p> <p>Beshak Imaan Qaul-o-Amal (ka naam) hai (aur ye ke) ziyaada hota hai aur kam (bhi) hota hai.</p> <p>Quran har lihaaz se Allaah ka Kalaam hai, Makhlooq nahi hai.</p> <p>Achchi aur buri Taqdeer, Allaah ki taraf se hai.</p>	

<p>☆ Imaam Abu Muhammad Abdur-Rahmaan Bin Abi Haatim Ar-Raazi (رحمۃ اللہ علیہ) Ki Kitaab “<b>Asl-us-Sunnah wa ‘Eteqaad Ad-Deen</b>” se urdu Tarjumah ☆☆ Arabi matan us nusqe ka hai jise “<b>Ad-Daarus-Salafiyah, Mumbai, India</b>” ne Shaikh Muhammad Aziz Shams ki tahqeeq se shaaye kiya hai.</p> <p>"شيخ صالح خير كثير العبادۃ / توفي ٥٥٤ هـ (سير اعلام النبلاء ج ٢٠ ص ٣٢١)" Al-Sam’aani ne kaha: [1]</p> <p>الثقة العالم المسند / توفي ٥١٦ هـ (النبلاء ج ١٩ ص ٣٨٦) [2]</p> <p>وكان صدوقاً ديناً / توفي ٤٤٥ هـ (تاريخ بغداد ج ٦ ص ١٣٩، النبلاء ج ١٤ ص ٦٠٥، ٦٠٤) [3]</p> <p>وكان ثقة / توفي ٣٨٤ هـ (تاريخ بغداد ج ١٢ ص ٣٠) [4]</p> <p>قال ابو الوليد الباجي : ثقة حافظ / توفي ٣٨٤ هـ (النبلاء ج ١٣ ص ٢٦٤) [5]</p> <p>ابو حاتم الرازي : أحد الأئمة الحفاظ الأثبات / توفي ٢٤٤ هـ (تاريخ بغداد ج ٢ ص ٤٣، النبلاء ج ١٣ ص ٢٦٤، ٢٦٣) [6]</p> <p>امام حافظ ثقة مشهور / توفي ٢٦٤ هـ (الترتيب: ٣٣١٦) [7]</p>	<p>☆ امام ابو محمد عبد الرحمن ابی حاتم الرازی رحمہ اللہ کی ” کتاب اصل السنۃ و اعتقاد الدین “ سے اردو ترجمہ ☆☆ عربی متن اس نئے کا ہے جسے ”الدارالسلفیہ، بومبائی، الھند“ نے شیخ محمد عزیز شمس کی تحقیق سے شائع کیا ہے۔ (۱) السمعانی نے کہا: شیخ صالح خیر کثیر العبادۃ / توفي ٥٥٤ هـ (سير اعلام النبلاء ج ٢٠ ص ٣٢١) (٢) الثقة العالم المسند / توفي ٥١٦ هـ (النبلاء ج ١٩ ص ٣٨٦) (٣) وكان صدوقاً ديناً / توفي ٤٤٥ هـ (تاريخ بغداد ج ٦ ص ١٣٩، النبلاء ج ١٤ ص ٦٠٥، ٦٠٤) (٤) وكان ثقة / توفي ٣٨٤ هـ (تاريخ بغداد ج ١٢ ص ٣٠) (٥) قال ابو الوليد الباجي : ثقة حافظ / توفي ٣٨٤ هـ (النبلاء ج ١٣ ص ٢٦٤) (٦) ابو حاتم الرازی : أحد الأئمة الحفاظ الأثبات / توفي ٢٤٤ هـ (تاريخ بغداد ج ٢ ص ٤٣، النبلاء ج ١٣ ص ٢٦٤، ٢٦٣) (٧) امام حافظ ثقة مشهور / توفي ٢٦٤ هـ (الترتيب: ٣٣١٦)</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4	وخير هذه الأمة بعد نبيها أبو بكر الصديق ، ثم عمر بن (ب ۲ / ۲۱۳) الخطاب ، ثم عثمان بن عفان ، ثم علي بن أبي طالب رضي الله عنهم ، وهم الخلفاء الراشدون المهديون .	نبی (ﷺ) کے بعد اس امت میں سب سے بہتر ابوبکر صدیق ہیں پھر عمر بن الخطاب ، پھر عثمان بن عفان ، پھر علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہم اور یہی خلفاء راشدین مہدیین ہیں۔	Nabi (ﷺ) ke baad is ummat me subse behtar Abu Bakr Siddiq hai phir Umar Bin Khattaab, phir Usmaan bin Affaan, phir Ali Bin Abi Taalib (رضی اللہ عنہ) aur yahi Khulafaa-e-Raashideen Mahdiyeen hai.
5	وأن العشرة الذين سماهم رسول الله صلى الله عليه [وسلم] وشهد لهم بالجنة على ما شهد به ، وقوله الحق	عشرہ (مبشرہ) جن کے بارے میں رسول اللہ ﷺ نے جنتی ہونے کی گواہی دی ہے وہ (ہمارے نزدیک) جنتی ہیں اور آپ (ﷺ) کی بات حق ہے۔	Ashrah(Mubashshirah) jinke baare me Rasool (ﷺ) ne Jannati hone ki gawaahi di hai wo(hamaare nazdeek) Jannati hai aur Aap (ﷺ) ki baat haq hai.
6	والترحم على جميع أصحاب محمد صلى الله عليه [وعلى آله] والكف عما شجر بينهم	محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے تمام صحابہ کے بارے میں رحمت (اور رضی اللہ عنہم) کی دعا مانگنی چاہئے اور ان کے درمیان جو اختلافات تھے ان کے بارے میں سکوت کرنا چاہئے۔	Muhammad (ﷺ) ke tamaam Sahaaba ke baare me rahmat (aur رضی اللہ عنہم) ki Du’aa maangni chaahiye aur unke darmiyaan jo ikhtelaafaat the unke baare me sukoot karna chahiye.
7	وأن الله عز وجل على عرشه بائن من خلقه ، كما وصف نفسه في كتابه وعلى لسان رسوله [ﷺ] بلا كيف، / (ب ۲ / ۲۱۲) أحاط بكل شيء علماً ، ليس كمثله شيء وهو السميع البصير	اللہ تعالیٰ اپنے عرش پر (بغیر سوال کیفیت مستوی) ہے، اپنی مخلوق سے (بلحاظ ذات) جدا ہے جیسا کہ اس نے اپنی کتاب (قرآن مجید) میں اور رسول اللہ ﷺ کی زبان (مبارک) پر بیان فرمایا ہے۔ اس نے ہر چیز کو علم سے گھیر رکھا ہے، اس کی مثل کوئی چیز نہیں اور وہ سننے اور دیکھنے والا ہے۔	Allaah Ta’ala apne Arsh par (baghair sawaal kaifiyat Mustawi) hai, Apni Makhlooq se (balehaaz zaat) juda hai jaisa ke Usne Apni Kitaab(Quran Majeed) me aur Rasool Allaah (ﷺ) ki zubaan(Mubaarak) par bayaan farmaaya hai. Usne har cheez ko Ilm se ghair rakha hai, Uski misl koyi cheez nahi aur wo Sunne aur Dekhne Waala hai.
8	والله تبارك وتعالى يرى في الآخرة ويراه أهل الجنة بأبصارهم ، / (۲ / ۱۶۷) كلامه كيف شاء وكما شاء .	اللہ تعالیٰ آخرت میں نظر آئے گا جنتی لوگ اسے اپنی آنکھوں سے دیکھیں گے (اسی کا) کلام ہے جیسے چاہے اور جب چاہے۔	Allaah Ta’ala Aakhirat me nazar aaye ga, Jannati loog use apni aankho se dekhenge (usi ka) Kalaam hai jaise chaahe aur jab chaahe.
9	والجنة [حق] والنار حق ، وهما مخلوقتان [ لا يفنيان أبدا ] : فالجنة ثواب لأوليائه ، والنار عقاب لأهل معصيته إلا من رحم	جنت حق ہے، جہنم حق ہے، اور یہ دونوں مخلوق ہیں کبھی فنا نہ ہوں گی، اللہ کے دوستوں کے لئے جنت کا بدلہ ہے، اور اس کے نافرمانوں کے لئے جہنم کا عذاب ہے سوائے ان کے جن پر وہ (اللہ) رحم فرمائے۔	Jannat haq hai, Jahannum haq hai, aur ye doono Makhlooq hai kabhi fanaa na hoogi, Allaah ke doosto keliye Jannat ka badla hai, aur uske nafarmaano keliye Jahannum ka azaab hai siwaaye unke jinpar wo (Allah) raham farmaaye.
10	والصراط حق	(پل) صراط حق ہے۔	(Pul) Siraat haq hai.
11	والميزان [الذي] له كفتان يوزن فيه أعمال العباد حسنهما وسيئها حق	میزان (ترازو) کے دو پلڑے ہیں جن میں بندوں کے اچھے اور برے اعمال تو لے جائیں گے۔	Meezaan (taraazo) ke do palde hai jin me bando ke achche aur bure amaal to le jaayega.
12	والحوض المكرم به نبينا صلى الله عليه [وسلم وعلى آله] حق / (ب ۲ / ۲۱۲) والشفاعة حق .	نبی ﷺ کا حوض کوثر حق ہے، اور شفاعت حق ہے۔	Nabi (ﷺ) ka Hauz-e-Kausar haq hai, aur Shafaa’at haq hai.
13	وأن ناساً من أهل التوحيد يخرجون من النار بالشفاعة حق	اہل توحید (مسلمانوں) میں سے (بعض) لوگوں کا (آپ ﷺ کی) شفاعت کے ذریعے (جہنم کی) آگ سے نکلنا حق ہے۔	Ahle Tauheed(Musalmaano) me se(baaz) loogo ka (Aap (ﷺ) ki) shafaa’at ke zariye jahannum ki aag se

nikalna haq hai.			
Azaab-e-Qabr haq hai.	عذاب قبر حق ہے۔	و عذاب القبر حق	14
Munkir wa Nakeer(Qabr me sawaal wa jawaab waale Farishte) haq hai.	منکر و نکیر (قبر میں سوال و جواب والے فرشتے) حق ہیں۔	و منکر و نکیر [ حق ]	15
Kiraaman-Katibeen(Aamaal likhne waale farishte) haq hai.	کراما کا تبین (اعمال لکھنے والے فرشتے) حق ہیں۔	والکرام الکاتبون حق	16
Maut ke baad dobara zinda hona haq hai.	موت کے بعد دوبارہ زندہ ہونا حق ہے۔	و البعث من بعد الموت حق	17
Kabeera gunah karne waalo ka mu’aamla Allaah ki masheeyat (aur iraade) par hai (chahe to azaab de chahe to baqsh de) Hum Ahle Qibla(Musalmaano) ke gunaaho ki wajah se unki takfeer nahi karte, Hum unka mu’aamla Allaah ke supurd karte hai.	کبیرہ گناہ کرنے والوں کا معاملہ اللہ کی مشیت (اور ارادے) پر ہے (چاہے تو عذاب دے چاہے تو بخش دے) ہم اہل قبلہ (مسلمانوں) کے گناہوں کی وجہ سے ان کی تکفیر نہیں کرتے، ہم ان کا معاملہ اللہ کے سپرد کرتے ہیں۔	و أهل الكبار في مشيئة الله عز وجل، لا نكفر، أهل القبلة بذنوبهم، و نكل سرائرهم الى الله عز وجل	18
Har zamaane(aur ilaaqe) me Hum Musalmaan hukmuraano ke saath jihaad aur haj ki farziyat par amal paira hai.	ہر زمانے (اور علاقے) میں ہم مسلمان حکمرانوں کے ساتھ جہاد اور حج کی فرضیت پر عمل پیرا ہیں۔	و نقيم فرض الجهاد والحج مع أئمة المسلمين في كل دهر وزمان	19
Hum(Musalmaan) Hukmaraano ke khilaaf baghaawat ke qaayel nahi hai aur na fitne (ke daur) me (aik doosre se) Qitaal ke qaayel hai.	ہم (مسلمان) حکمرانوں کے خلاف بغاوت کے قائل نہیں ہیں اور نہ فتنے (کے دور) میں (ایک دوسرے سے) قتال کے قائل ہیں۔	ولا نرى الخروج على الأئمة ولا القتال في الفتنة	20
Allaah ne jise Hamaara Haakim banaaya hai, Hum uski sunte hai aur itaa’at karte hai aur itaa’at se apna haat nahi nikaalte.	اللہ نے جسے ہمارا حاکم بنایا ہے، ہم اس کی سنتے ہیں اور اطاعت کرتے ہیں اور اطاعت سے اپنا ہاتھ نہیں نکالتے۔	و نسمع و نطيع لمن و لاہ [ الله أمرنا ](ب ۱/۲۱۵) ولا ننزع يداً من طاعة	21
Hum (Ahle) Sunnat Wal Jamaa’at(ke ijmaa) ki pairvi karte hai aur shuzooz, ikhtelaaf aur firqe baazi se ijtenaab karte hai.	ہم (اہل) سنت والجماعت (کے اجماع) کی پیروی کرتے ہیں اور شذوذ، اختلاف اور فرقہ بازی سے اجتناب کرتے ہیں۔	و نبتع السنة والجماعة ، و نجتنب الشذوذ والخلاف والفرقة	22
Jab se Allaah Ta’ala ne Apni Nabi(ﷺ) ko (Nabi wa Rasool banaakar) mab’oos farmaaya hai, Musalmaano hukmaraano ke saath milkar (kaafero ke khilaaf) Jihaad Jaari raahe ga. Use koyi cheez baatil nahi kare gi(Yaney Jihaad hamesha jaari rahe gaa)	جب سے اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ کو (نبی و رسول بنا کر) مبعوث فرمایا ہے، مسلمان حکمرانوں کے ساتھ مل کر (کافروں کے خلاف) جہاد جاری رہے گا۔ اسے کوئی چیز باطل نہیں کرے گی (یعنی جہاد ہمیشہ جاری رہے گا)	وأن الجهاد ماضٍ منذ بعث / (أ ۱/۲۸) الله [ عز وجل ] نبیه صلى الله عليه [ وسلم ]إلى قيام الساعة مع أولى الأمر من أئمة المسلمين ، لا يبطله شيء	23
Aaur yahi mu’aamla haj ka(bhi) hai.	اور یہی معاملہ حج کا (بھی) ہے۔	والحج كذلك	24
Musalmaan Hukmaraano ke paas jaanwaaro(aaur deegar amwaal) ke sadqaat(Zakaat,Ashr) jama karaaye jaayenge.	مسلمان حکمرانوں کے پاس جانوروں (اور دیگر اموال) کے صدقات (زکوٰۃ، عشر) جمع کرائے جائیں گے۔	و دفع الصدقات من السوائم إلى أولى الأمر من [ أئمة ] المسلمين	25



Loog Apne ahkaam aur viraasat me Momin hai, aaur Allaah ke haa unka kya muqaam hai maloom nahi, jo shaqs apne baare me kahta hai ke wo yaqeenan momin hai to wo shaqs bidaati hai, aur jo shaqs ye daawa karta hai ke wo Allaah ke haa bhi momin hai to aaisa shaqs jhooto me se hai. Aur jo kehta hai ke: Allaah ke saath momin(yaney Allaah par imaan rakhta) ho to ye shaqs(saheeh aur) museeb hai.	لوگ اپنے احکام اور وراثت میں مومن ہیں، اور اللہ کے ہاں ان کا کیا مقام ہے معلوم نہیں، جو شخص اپنے بارے میں کہتا ہے کہ وہ یقیناً مومن ہے تو وہ شخص بدعتی ہے، اور جو شخص یہ دعویٰ کرتا ہے کہ وہ اللہ کے ہاں (بھی) مومن ہے تو ایسا شخص جھوٹوں میں سے ہے۔ اور جو کہتا ہے کہ: میں اللہ کے ساتھ مومن (یعنی اللہ پر ایمان رکھتا) ہوں تو یہ شخص (صحیح اور) مصیب ہے۔	والناس مؤمنون في أحكامهم وموار يثهم، ولا يدري ما هم عند الله [عز وجل] فمن قال: إنه مؤمن حقاً فهو مبتدع ومن قال: هو مؤمن عند الله فهو من / (ب ۲۱۵ / ۲) الكاذبين ومن قال: إني مؤمن بالله فهو مصيب	26
Murjiya bid'aati gumrah hai.	مرجئہ بدعتی گمراہ ہیں۔	والمرجئة مبتدعة ضلال	27
Qadariyyah(Taqdeer ka inkaar karne waale) bida'ati gumrah hai aur un me jo shaqs ye daawa kaare ke Allaah Ta'ala, kisi kaam ke hoone se pehle uska ilm nahi rakhta to aaisa shaqs Kaafir hai.	قدریہ (تقدیر کا انکار کرنے والے) بدعتی گمراہ ہیں اور ان میں سے جو شخص یہ دعویٰ کرے کہ اللہ تعالیٰ، کسی کام کے ہونے سے پہلے اس کا علم نہیں رکھتا تو ایسا شخص کافر ہے۔	والقدرية مبتدعة ضلال ، ومن أنكر منهم أن الله [عز وجل] يعلم ما يكون قبل أن يكون فهو كافر	28
Jahmiyah kuffaar hai.	جہمیہ کفار ہیں۔	وأن الجهمية كفار	29
Raafziyoo ne Islaam choodh diya hai.	رافضیوں نے اسلام چھوڑ دیا ہے۔	و[أن] الرافضة رفضوا الاسلام	30
Khawaarij(Deen se) nikle howe hai.	خوارج (دین سے) نکلے ہوئے ہیں۔	والخوارج مراق	31
Jo shaqs ye kahte hai ke Qur'aan Makhlooq hai to wo kaafir hai, Millat-e-(Islaamiya) se khaarj hai. Aur jo shaqs soojh boojh(Aaur Aqaamat-e-Hujjat) ke baawajood us shaqs ke kufr me shak kaare to wo(bhi) kaafir hai.	جو شخص یہ کہتا ہے کہ قرآن مخلوق ہے تو وہ کافر ہے، ملت (اسلامیہ) سے خارج ہے۔ اور جو شخص سوچ بوجھ (اور اقامت حجت) کے باوجود اس شخص کے کفر میں شک کرے تو وہ (بھی) کافر ہے۔	ومن زعم أن القرآن مخلوق فهو كافر [بالله العظيم] كفرًا ينقل عن الملة ومن شك في كفره ممن يفهم فهو كافر	32
Jo shaqs Allaah ke Kalaam ke baare shak karte howi tawaqquf kare aaur kahe ke Mujhe pata nahi ke(Qur'aan) Makhlooq hai ya ghair Makhlooq to aaisa shaqs Jahmi hai.	جو شخص اللہ کے کلام کے بارے میں شک کرتے ہوئے توقف کرے اور کہے کہ: مجھے پتہ نہیں کہ (قرآن) مخلوق ہے یا غیر مخلوق تو ایسا شخص جہمی ہے۔	ومن شك في كلام الله [عز وجل] فوقف / (ب ۲۱۶ / ۱) شاكاً فيه يقول لا أدري مخلوق أو غير مخلوق فهو جهمي	33
Jo jaajil shaqs Qur'aan ke baare me tawaqquf kare to use samjhayaa jaayega.	جو جاہل شخص قرآن کے بارے میں توقف کرے تو اسے سمجھایا جائے گا۔	ومن وقف في القرآن جاهلاً علم وبدع ولم يكفر	34
Jo shaqs lafzi bil Qur'aan(mere alfaaz jinse mai Qur'aan padhata ho) ya Al-Qur'aan bilafzi(Qur'aan mere alfaaz ke saath) makhlooq kahe to wo Jahmi(gumrah) hai.	جو شخص لفظی بالقرآن (میرے الفاظ جن سے میں قرآن پڑھتا ہوں) یا القرآن بلفظی (قرآن میرے الفاظ کے ساتھ) مخلوق کہے تو وہ جہمی (گمراہ) ہے۔	ومن قال / (۲۸ / ۲) لفظي بالقرآن مخلوق ، أو القرآن بلفظي مخلوق فهو جهمي قال أبو محمد: وسمعت[قال الشيخ أبو طالب: قال إبراهيم بن عمر: قال علي بن عبدالعزيز] أبي رضي الله عنه يقول:	35
Abu Haatim Ar-Raazi ne farmaaya: Ahle Bid'at ki ye alaamat hai ke wo Ahl-e-Asar(Ahle Hadees) par hamla karte hai.	ابوحاتم الرازی نے فرمایا: اہل بدعت کی یہ علامت ہے کہ وہ اہل اثر (اہل حدیث) پر حملہ کرتے ہیں۔	علامة أهل البدع : الواقعة في أهل الأثر	36

37	وعلامة الزنادقة: تسميتهم أهل الأثر حشوية ، يريدون إبطال الآثار	زنادقہ کی علامت یہ ہے کہ وہ اہل حدیث کو حشویہ (ظاہر پرست فرقہ) کہتے ہیں، ان کا اس سے مقصد احادیث کا انکار ہوتا ہے۔	Zanadeqah ki alaamat ye hai ke wo Ahle Hadees ko Hashuwiya(Zaahir Parast Firqa) kehte hai, unke isse maqsad Ahadees ka inkaar hota hai.
38	وعلامة الجهمية : تسميتهم أهل السنة مشبهة	جہمیہ کی علامت یہ ہے کہ وہ اہل سنت کو مشبہہ <sup>(۱)</sup> کہتے ہیں۔	Jahmiyah ki alaamat ye hai ke wo Ahle Sunnat ko Mushabbiha <sup>[1]</sup> kehte hai.
39	وعلامة القدرية : تسميتهم أهل السنة مجبرة	قدریہ کی علامت یہ ہے کہ وہ اہل سنت کو مجبرہ <sup>(۲)</sup> کہتے ہیں۔	Qadariyyah ki alaamat ye hai ke wo Ahle Sunnat ko Mujabbirah <sup>[2]</sup> kahte hai.
40	وعلامة المرجئة : تسميتهم أهل السنة مخالفة ونقصانية	مرجئہ کی (ایک) علامت یہ ہے کہ وہ اہل سنت کو مخالفہ اور نقصانیہ کہتے ہیں۔	Murjiyah ki (aik) alaamat ye hai ke wo Ahle Sunnat ko Mukhaalifah aur Nuqsaaniyah kehte hai.
41	وعلامة الرافضة ، تسميتهم أهل السنة ثانية	رافضہ کی یہ علامت ہے کہ وہ اہل سنت کو ثانیہ (نابتہ، ناصبیہ) کہتے ہیں۔	Raafezah ki ye alaamat hai ke wo Ahle Sunnat ko Saaniya(Naabetah, Naasbiyah) kehta hai.
42	[ وظل هذا أمر عصيات معصيات ] ، ولا يلحق أهل السنة إلا اسم واحد ويستحيل أن يجمعهم هذه الأسمى	ان تمام (برے ناموں) کی بنیاد (بدعات پر) تعصب اور معصیت ہے، اہل سنت کا ایک ہی نام ہے۔ اور یہ محال ہے کہ ان کے بہت سے (خود ساختہ) نام اکٹھے ہو جائیں۔	In tamaam(bure naamo) ki bunyaad(bid’aat par) tasub aur maasiyat hai, Ahle Sunnat ka Aik hi naam hai. Aur ye mahaal hai ke unke buhat se(khudsaaakta) naam ikhette hojaaye.
43	حدثنا أبو محمد ، قال : [ و سمعت أبي وأبا زرعة يهجران أهل الزيغ والبدع ، ويغلطان رأيهما أشد تغليط وينكران وضع الكتب بالرأي بغير آثار ، وينهيان عن مجالسة أهل الكلام وعن النظر في كتب المتكلمين ، ويقولان : لا يفلح صاحب كلام أبداً . ﴿انتهى الرسالة﴾	ابو حاتم اور ابو زرعة دونوں گمراہوں اور بدعتیوں سے ہجر (بایکٹ) کرتے تھے ان (غلط) آراء کا شدید رد کرتے تھے۔ احادیث کے بغیر رائے والی کتابیں لکھنے پر سختی سے انکار کرتے تھے۔ اہل کلام (منطق و فلسفے والوں) کی مجلس اور متکلمین کی کتابیں دیکھنے سے منع کرتے تھے اور کہتے کہ: صاحب کلام کبھی فلاح نہیں پاتا (الایہ کہ مرنے سے پہلے توبہ کر لے) ﴿رسالہ ختم شد﴾	Abu Haatim aur Abu Zar’aa doono Gumraaho aur Bid’aatiyo se hajar(Boycott) karte the un(ghalat) Aaraa ka shadeed rad karte the. Ahadees ke baghair raai waali kitaabe likhne par sakhti se inkaar karte the. Ahle Kalaam(Mantiq wa falsafe waalo) ki majlis aur mutakallimeen ki kitaabe dekhne se maana karte the aur kehte ke: Saahib-e-Kalaam kabhi falaah nahi paata (illa ye ke marne se pehle tauba karle) {Risaala Khatam Shud}
(۱) ایک فرقہ جو خالق کو مخلوق سے تشبیہ دیتا ہے۔ (۲) ایک فرقہ جس کا یہ نظریہ ہے کہ انسان سے جو فعل صادر ہوتا ہے وہ اختیاری نہیں بلکہ وہ اس کے کرنے پر مجبور ہے۔		[1] Aik firqa jo Khaaliq ko Makhlooq se tashbih deta hai. [2] Aik firqa jiska ye nazariya ye hai ke Insaan se jo fayl saadir hota hai wo ikhtiyaari nahi balke wo uske karne par majboor hai.	